

# SMJERNICE

## SMJERNICA (EU) 2015/1197 EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE

od 2. srpnja 2015.

### o izmjeni Smjernice ESB/2010/20 o pravnom okviru za računovodstvo i financijsko izvještavanje u Europskom sustavu središnjih banaka (ESB/2015/24)

UPRAVNO VIJEĆE EUROPSKE SREDIŠNJE BANKE,

uzimajući u obzir Statut Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke, a posebno njegov članak 12. stavak 1., članak 14. stavak 3. i članak 26. stavak 4.,

uzimajući u obzir doprinos Općeg vijeća Europske središnje banke, u skladu s drugom i trećom alinejom članka 46. stavka 2. Statuta Europskog sustava središnjih banaka i Europske središnje banke,

budući da:

- (1) Smjernica ESB/2010/20 <sup>(1)</sup> utvrđuje pravila za standardizaciju računovodstva i financijskog izvještavanja operacija koje provode nacionalne središnje banke.
- (2) Postoji potreba za pojašnjenjem financijskog izvješćivanja o vrijednosnim papirima koje izdaju nadnacionalne ili međunarodne organizacije, kupljenim kao dio programa kupnje imovine javnog sektora na sekundarnim tržištima utvrđenim Odlukom (EU) 2015/774 Europske središnje banke (ESB/2015/10) <sup>(2)</sup> s ciljem osiguravanja da se izvješćivanje o ovim držanjima vrši pod stavkom imovine 7.1.
- (3) Potrebne su također i neke daljnje tehničke promjene Priloga IV Smjernici ESB/2010/20.
- (4) Smjernicu ESB/2010/20 trebalo bi stoga na odgovarajući način izmijeniti,

DONIJELO JE OVU SMJERNICU:

*Članak 1.*

#### **Izmjena**

Prilog IV. Smjernici ESB/2010/20 zamjenjuje se Prilogom ovoj Smjernici.

*Članak 2.*

#### **Stupanje na snagu**

Ova Smjernica stupa na snagu danom obavješćivanja nacionalnih središnjih banaka država članica čija je valuta euro.

<sup>(1)</sup> Smjernica ESB/2010/20 od 11. studenoga 2010. o pravnom okviru za računovodstvo i financijsko izvještavanje u Europskom sustavu središnjih banaka (SL L 35, 9.2.2011., str. 31.).

<sup>(2)</sup> Odluka (EU) 2015/774 Europske središnje banke od 4. ožujka 2015. o provedbi programa kupnje vrijednosnih papira osiguranih imovinom (ESB/2015/10) (SL L 121, 14.5.2015., str. 20.).

Članak 3.

**Adresati**

Ova Smjernica upućena je svim središnjim bankama Eurosustava.

Sastavljeno u Frankfurtu na Majni 2. srpnja 2015.

Upravno vijeće ESB-a  
Predsjednik ESB-a  
Mario DRAGHI

---

## PRILOG

## „PRILOG IV.

SASTAV I PRAVILA VREDNOVANJA BILANCE <sup>(1)</sup>

## IMOVINA

Bilančna stavka <sup>(2)</sup>		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene <sup>(3)</sup>	
1.	1.	<b>Zlato i potraživanja u zlatu</b>	Fizičko zlato, tj. poluge, kovanice, pločice, grumeni u pohrani ili „u izradi“. Nefizičko zlato, poput salda u zlatu na računima po viđenju (neraspoređeni računi), oročeni depoziti i potraživanja u zlatu koja proizlaze iz sljedećih transakcija: (a) više ili niže vrednovane transakcije; i (b) zamjene lokacije zlata ili čistoće zlata, ako je razlika između izdavanja i primitka veća od jednoga radnog dana	Tržišna vrijednost	Obvezno
2.	2.	<b>Potraživanja od rezidenata izvan europodručja nominirana u stranoj valuti</b>	Potraživanja nominirana u stranoj valuti od drugih ugovornih strana, koje su rezidenti izvan europodručja, uključujući međunarodne i nadnacionalne institucije i središnje banke izvan europodručja		
2.1.	2.1.	<b>Potraživanja od Međunarodnoga monetarnog fonda (MMF)</b>	<p>(a) <b>Prava vučenja u sklopu tranše pričuve (neto)</b> Nacionalna kvota minus stanja u eurima na raspolaganju MMF-u. Račun br. 2 MMF-a (račun za administrativne troškove u eurima) može biti uključen u tu stavku ili u stavku „Obveze u eurima prema rezidentima izvan europodručja“</p> <p>(b) <b>Posebna prava vučenja</b> Udjeli u posebnim pravima vučenja (bruto)</p> <p>(c) <b>Ostala potraživanja</b> Opći sporazumi o zaduživanju, krediti iz posebnih sporazuma o zaduživanju, depoziti u fondovima kojima upravlja MMF</p>	<p>(a) <b>Prava vučenja u sklopu tranše pričuve (neto)</b> Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju</p> <p>(b) <b>Posebna prava vučenja</b> Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju</p> <p>(c) <b>Ostala potraživanja</b> Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju</p>	<p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p>

Bilančna stavka <sup>(2)</sup>		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene <sup>(3)</sup>
2.2.	2.2.	<p><b>Salda kod banaka i ulaganja u vrijednosne papire, inozemni krediti i ostala inozemna imovina</b></p>		
		<p>(a) <b>Salda kod banaka izvan europa-dručja, osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</b></p> <p>Tekući računi, oročeni depoziti, prekonoćni depoziti, obratne repo transakcije</p>	<p>(a) <b>Salda kod banaka izvan europa-dručja</b></p> <p>Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju</p>	Obvezno
		<p>(b) <b>Ulaganja u vrijednosne papire izvan europa-dručja, osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</b></p> <p>Mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta, vlasnički instrumenti koji se drže kao dio deviznih pričuva, svi izdani od rezidenata izvan europa-dručja</p>	<p>(b) i. <b>Utrživi vrijednosni papiri, osim onih koji se drže do dospjeća</b></p> <p>Tržišna cijena i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p>	Obvezno
			<p>ii. <b>Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospjeća</b></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p>	Obvezno
			<p>iii. <b>Neutrživi vrijednosni papiri</b></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju i tržišni tečaj</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p>	Obvezno
			<p>iv. <b>Utrživi vlasnički instrumenti</b></p> <p>Tržišna cijena i tržišni tečaj</p>	Obvezno
		<p>(c) <b>Inozemni krediti (depoziti) izvan europa-dručja, osim onih pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'</b></p>	<p>(c) <b>Inozemni krediti</b></p> <p>Depoziti po nominalnoj vrijednosti, preračunati po tržišnom tečaju</p>	Obvezno
		<p>(d) <b>Ostala inozemna imovina</b></p> <p>Novčanice i kovanice izvan europa-dručja</p>	<p>(d) <b>Ostala inozemna imovina</b></p> <p>Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju</p>	Obvezno





Bilančna stavka <sup>(2)</sup>		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene <sup>(3)</sup>	
4.2.	4.2.	<b>Potraživanja koja proizlaze iz kredita u sklopu ERM II</b>	Kreditiranje u skladu s uvjetima iz ERM II	Nominalna vrijednost	Obvezno
5.	5.	<b>Kreditni kreditnim institucijama iz europskog područja, vezani uz operacije monetarne politike, nominirani u eurima</b>	Stavke 5.1. do 5.5.: transakcije u skladu s odgovarajućim instrumentima monetarne politike, opisane u Smjernici (EU) 2015/510 Europske središnje banke (ESB/2014/60) <sup>(4)</sup>		
5.1.	5.1.	<b>Glavne operacije refinanciranja</b>	Redovite obratne transakcije kojima se osigurava likvidnost, s tjednom učestalošću i uobičajenim dospijecem od tje-dan dana	Nominalna vrijednost ili repo trošak	Obvezno
5.2.	5.2.	<b>Operacije dugoročnijeg refinanciranja</b>	Redovite obratne transakcije kojima se osigurava likvidnost, s mjesečnom učestalošću i uobičajenim dospijecem od 3 mjeseca	Nominalna vrijednost ili repo trošak	Obvezno
5.3.	5.3.	<b>Obratne operacije fine prilagodbe</b>	Obratne transakcije koje se provode kao povremene transakcije za potrebe fine prilagodbe	Nominalna vrijednost ili repo trošak	Obvezno
5.4.	5.4.	<b>Obratne strukturne operacije</b>	Obratne transakcije kojima se strukturna pozicija Eurosustava prilagođava u odnosu na financijski sektor	Nominalna vrijednost ili repo trošak	Obvezno
5.5.	5.5.	<b>Mogućnost posudbe na kraju dana</b>	Prekonoćni kredit za likvidnost po unaprijed određenoj kamatnoj stopi na temelju prihvatljive imovine (stalno raspoloživa mogućnost)	Nominalna vrijednost ili repo trošak	Obvezno

Bilančna stavka <sup>(2)</sup>		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene <sup>(3)</sup>	
5.6.	5.6.	<b>Kreditni vezani uz poziv na uplatu marže</b>	Dodatni kredit kreditnim institucijama, koji proizlazi iz povećanja vrijednosti odnosno imovine s obzirom na drugi kredit tim kreditnim institucijama	Nominalna vrijednost ili trošak nabave	Obvezno
6.	6.	<b>Ostala potraživanja od kreditnih institucija iz europodručja, nominirana u eurima</b>	Tekući računi, oročeni depoziti, prekonoćni depoziti, obratne repo transakcije povezane s upravljanjem portfeljima vrijednosnih papira pod stavkom imovine 7. 'Vrijednosni papiri rezidenata europodručja nominirani u eurima', uključujući transakcije koje proizlaze iz preoblikovanja nekadašnjih deviznih pričuva europodručja i druga potraživanja. Korespondentni računi u drugim stranim kreditnim institucijama europodručja. Ostala potraživanja i operacije koje nisu povezane s operacijama monetarne politike Euro-sustava, uključujući likvidnosnu podršku u nuždi. Sva potraživanja koja proizlaze iz operacija monetarne politike koje je započeo NSB prije pridruživanja Eurosustavu.	Nominalna vrijednost ili trošak nabave	Obvezno
7.	7.	<b>Vrijednosni papiri rezidenata europodručja nominirani u eurima</b>			
7.1.	7.1.	<b>Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike</b>	Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike (uključujući vrijednosne papire kupljene za potrebe monetarne politike koje izdaju nadnacionalne ili međunarodne organizacije ili multilateralne razvojne banke, bez obzira na njihovu zemljopisnu lokaciju). Dužnički certifikati ESB-a koji su kupljen za potrebe fine prilagodbe.	<p>(a) <b>Utrživi vrijednosni papiri</b></p> <p>Evidentiraju se ovisno o stajalištima monetarne politike:</p> <p>i. Tržišna cijena</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>ii. Trošak nabave koji podliježe umanjenju (trošak nabave kada se umanjenje pokriva rezervacijom pod stavkom obveza 13. točkom (b) 'Rezervacije')</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>(b) <b>Neutrživi vrijednosni papiri</b></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p>	<p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p>



Bilančna stavka <sup>(2)</sup>		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene <sup>(3)</sup>	
7.2.	7.2.	<b>Ostali vrijednosni papiri</b>	Vrijednosni papiri osim onih pod stavkom imovine 7.1. 'Vrijednosni papiri koji se drže za potrebe monetarne politike' i pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina', mjenice i obveznice, blagajnički zapisi, obveznice bez kupona, vrijednosni papiri novčanog tržišta u izravnom vlasništvu, uključujući državne vrijednosne papire koji potječu još iz vremena prije EMU, nominirani u eurima. Vlasnički instrumenti	<p>(a) <b>Utrživi vrijednosni papiri, osim onih koji se drže do dospijeca</b></p> <p>Tržišna cijena</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>(b) <b>Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospijeca</b></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>(c) <b>Neutrživi vrijednosni papiri</b></p> <p>Trošak nabave koji podliježe umanjenju</p> <p>Sve premije ili diskonti se amortiziraju</p> <p>(d) <b>Utrživi vlasnički instrumenti</b></p> <p>Tržišna cijena</p>	<p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p>
8.	8.	<b>Dug opće države nominiran u eurima</b>	Potraživanja od države koja proizlaze iz vremena prije EMU (neutrživi vrijednosni papiri, krediti)	Depoziti/krediti po nominalnoj vrijednosti, neutrživi vrijednosni papiri po trošku nabave	Obvezno
—	9.	<b>Potraživanja unutar Eurosustava<sup>1)</sup></b>			
—	9.1.	<b>Sudjelujući udio u ESB-u<sup>1)</sup></b>	Stavka samo u bilanci NSB-a Udio u kapitalu ESB-a svakog NSB-a, u skladu s Ugovorom i mjerodavnim ključem kapitala i doprinosima u skladu s člankom 48. stavkom 2. Statuta ESSB-a	Trošak	Obvezno
—	9.2.	<b>Potraživanja koja odgovaraju prijenosu deviznih pričuva<sup>1)</sup></b>	Stavka samo u bilanci NSB-a Potraživanja od ESB-a nominirana u eurima s obzirom na početne i dodatne prijenose deviznih pričuva prema članku 30. Statuta ESSB-a	Nominalna vrijednost	Obvezno
—	9.3.	<b>Potraživanja vezana uz izdavanje dužničkih certifikata ESB-a<sup>1)</sup></b>	Stavka samo u bilanci ESB-a Potraživanja unutar Eurosustava od nacionalnih središnjih banka, koja proizlaze iz izdavanja dužničkih certifikata ESB-a	Trošak	Obvezno

Bilančna stavka <sup>(2)</sup>		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene <sup>(3)</sup>	
—	9.4.	<b>Neto potraživanja koja se odnose na raspodjelu euro novčanica unutar Eurosustava<sup>*)</sup> (*)</b>	Za nacionalne središnje banke: neto potraživanje povezano s primjenom ključa za raspodjelu novčanica, tj. uključujući salda unutar Eurosustava, povezana s izdavanjem euronovčanica od strane ESB-a, kompenzacijskim iznosom i njegovim uknjiženjem u svrhu uravnoteženja, kao što je određeno Odlukom ESB/2010/23 <sup>(5)</sup>  Za ESB: potraživanja povezana s izdavanjem novčanica od ESB-a, u skladu s Odlukom ESB/2010/29	Nominalna vrijednost	Obvezno
—	9.5.	<b>Ostala potraživanja unutar Eurosustava (neto)<sup>*)</sup></b>	Neto pozicija sljedećih podstavki:  (a) neto potraživanja koja proizlaze iz salda na računima u sustavu TARGET2 i na korespondentnim računima nacionalnih središnjih banaka, tj. neto iznos potraživanja i obveza – vidjeti također stavku obveza 10.4. 'Ostale obveze unutar Eurosustava (neto)'  (b) potraživanja na osnovi razlike između monetarnog prihoda koji se udružuje i preraspoređuje. Relevantno samo za razdoblje između knjiženja monetarnog prihoda kao dio postupaka na kraju godine i njegove namire posljednjeg radnog dana u siječnju svake godine  (c) ostala moguća potraživanja unutar Eurosustava, nominirana u eurima, uključujući privremeno raspoređivanje prihoda ESB-a (*)	(a) Nominalna vrijednost  (b) Nominalna vrijednost  (c) Nominalna vrijednost	Obvezno  Obvezno  Obvezno
9.	10.	<b>Stavke u postupku namire</b>	Salda na računu za namiru (potraživanja), uključujući čekove u optjecaju	Nominalna vrijednost	Obvezno
9.	11.	<b>Ostala imovina</b>			
9.	11.1.	<b>Kovanice euro područja</b>	Eurokovanice ako NSB nije zakoniti izdavalac	Nominalna vrijednost	Obvezno

Bilančna stavka <sup>(2)</sup>		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene <sup>(3)</sup>	
9.	11.2.	<b>Materijalna i nematerijalna dugotrajna imovina</b>	Zemljišta i zgrade, namještaj i oprema uključujući računalnu opremu, softver	Trošak nabave umanjen za amortizaciju  Stopa amortizacije: — računala i njihov hardver/softver i motorna vozila: 4 godine — oprema, namještaj i postrojenje u zgradi: 10 godina — zgrade i kapitalizirani glavni troškovi obnove: 25 godina  Kapitalizacija rashoda: ograničenog iznosa (manje od 10 000 eura bez PDV-a: bez kapitalizacije)	Preporučeno
9.	11.3.	<b>Ostala financijska aktiva</b>	— Sudjelujući udjeli i ulaganja u podređena društva; vlasnički vrijednosni papiri koji se drže iz strateških razloga/razloga politike — Vrijednosni papiri, uključujući vlasničke vrijednosne papire i druge financijske instrumente i salda (npr. oročeni depoziti i tekući računi), koji se drže kao namjenski portfelj — Obratne repo transakcije s kreditnim institucijama, vezane uz upravljanje portfeljima vrijednosnih papira iz ove stavke	(a) <b>Utrživi vlasnički instrumenti</b> Tržišna cijena  (b) <b>Sudjelujući udjeli i nelikvidne dionice i svi ostali vlasnički instrumenti koji se drže kao trajno ulaganje</b> Trošak nabave koji podliježe umanjenju  (c) <b>Ulaganje u podređena društva ili značajni udjeli</b> Neto vrijednost imovine  (d) <b>Utrživi vrijednosni papiri osim onih koji se drže do dospijeca</b> Tržišna cijena Sve premije ili diskonti se amortiziraju  (e) <b>Utrživi vrijednosni papiri klasificirani kao oni koji se drže do dospijeca ili kao trajno ulaganje</b> Trošak nabave koji podliježe umanjenju Sve premije ili diskonti se amortiziraju  (f) <b>Neutrživi vrijednosni papiri</b> Trošak nabave koji podliježe umanjenju Sve premije ili diskonti se amortiziraju	Preporučeno  Preporučeno  Preporučeno  Preporučeno  Preporučeno

Bilančna stavka <sup>(2)</sup>		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene <sup>(3)</sup>	
		(g) <b>Salda u bankama i krediti</b> Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju ako su salda ili depoziti nominirani u stranim valutama	Preporučeno		
9.	11.4.	<b>Revalorizacijske razlike za izvanbilančne instrumente</b>	Rezultati vrednovanja terminskih ugovora u stranoj valuti, valutnih ugovora o razmjeni, kamatnih ugovora o razmjeni (osim u slučaju primjene dnevne varijacijske marže), terminskih ugovora o kamatnoj stopi, terminskih transakcija vrijednosnim papirima, promptnih transakcija u stranoj valuti od datuma trgovanja do datuma namire	Neto pozicija između terminskog i promptnog, po tržišnom tečaju	Obvezno
9.	11.5.	<b>Obračunati prihodi i unaprijed plaćeni troškovi</b>	Prihod koji nije dospio u izvještajnom razdoblju, no može se pripisati izvještajnom razdoblju. Unaprijed plaćeni troškovi i plaćene obračunate kamate (tj. obračunate kamate kupljene s vrijednosnim papirom)	Nominalna vrijednost, devize preračunate po tržišnom tečaju	Obvezno
9.	11.6.	<b>Razno</b>	<p>Predujmovi, krediti i druge manje stavke</p> <p>Prolazni računi revalorizacije (bilančna stavka samo tijekom godine: nerealizirani gubici na datume revalorizacije tijekom godine, koji nisu pokriveni odgovarajućim računima revalorizacije pod stavkom obveza „Računi revalorizacije“). Zajmovi na povjereničkoj osnovi. Ulaganja povezana s depozitima u zlatu klijenata. Kovanice nominirane u jedinicama nacionalnih valuta europa područja. Tekući izdaci (neto akumulirani gubitak), gubitak iz prethodne godine prije pokrića. Neto mirovinska sredstva</p> <p>Nepodmirena potraživanja koja proizlaze iz statusa neispunjavanja obveza drugih ugovornih stranki Eurosustava u sklopu kreditnih operacija Eurosustava</p> <p>Imovina ili potraživanja (od trećih stranki) prisvojena i/ili stečena u sklopu realizacije kolaterala koji su ponudile druge ugovorne strane Eurosustava koje nisu ispunile svoju obvezu</p>	<p>Nominalna vrijednost ili trošak nabave</p> <p><b>Prolazni računi revalorizacije</b> Revalorizacijska razlika između prosječnog troška i tržišne vrijednosti, devize preračunate po tržišnom tečaju</p> <p><b>Ulaganja povezana s depozitima u zlatu klijenata</b> Tržišna vrijednost</p> <p><b>Nepodmirena potraživanja (koja proizlaze iz statusa neispunjavanja obveza)</b> Nominalna/nadoknativa vrijednost (prije/nakon podmirenja gubitaka)</p> <p><b>Imovina ili potraživanja (koja proizlaze iz statusa neispunjavanja obveza)</b> Trošak nabave (preračunat po tržišnom tečaju u vrijeme stjecanja ako je financijska imovina nominirana u stranoj valuti)</p>	<p>Preporučeno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p> <p>Obvezno</p>

Bilančna stavka <sup>(2)</sup>		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene <sup>(3)</sup>
—	12.	<b>Gubitak tekuće godine</b>	Nominalna vrijednost	Obvezno

(\*) Stavke koje treba uskladiti. Vidjeti uvodnu izjavu 5. iz ove Smjernice.

(<sup>1</sup>) Objavu koja se odnosi na euro novčanice u optjecaju, naknadu na neto potraživanja/obveze unutar Eurosustava, koji proizlaze iz raspodjele euro novčanica unutar Eurosustava, i monetarni prihod, treba uskladiti u objavljenim godišnjim financijskim izvještajima nacionalnih središnjih banaka. Stavke koje treba uskladiti označene su zvjezdicom u prilogima IV., VIII. i IX.

(<sup>2</sup>) Broj u prvom stupcu odnosi se na formate bilance iz priloga V., VI. i VII. (tjedni financijski izvještaji i konsolidirana godišnja bilanca Eurosustava). Broj u drugom stupcu odnosi se na format bilance iz Priloga VIII. (godišnja bilanca središnje banke). Stavke označene s „+“ konsolidiraju se u tjednim financijskim izvještajima Eurosustava.

(<sup>3</sup>) Sastav i pravila vrednovanja navedeni u ovom Prilogu smatraju se obveznim za izvještaje ESB-a i za svu značajnu imovinu i obveze u izvještajima nacionalnih središnjih banaka za potrebe Eurosustava, odnosno značajnu za djelovanje Eurosustava.

(<sup>4</sup>) Smjernica (EU) 2015/510 Europske središnje banke od 19. prosinca 2014. o provedbi okvira monetarne monetarne politike Eurosustava (ESB/2014/60) (SL L 91, 2.4.2015., str. 3.).

(<sup>5</sup>) Odluka ESB/2010/23 od 25. studenog 2010. o raspodjeli monetarnog prihoda nacionalnih središnjih banaka država članica čija je valuta euro (SL L 35, 9.2.2011., str. 17.).

#### OBVEZE

Bilančna stavka <sup>(2)</sup>		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene <sup>(*)</sup>	
1.	1.	Novčanice u optjecaju <sup>(1)</sup>	(a) Euronovčanice, plus/minus usklađenja koja se odnose na primjenu ključa za raspodjelu novčanica u skladu s Odlukom ESB/2010/23 i Odlukom ESB/2010/29  (b) Novčanice nominirane u jedinicama nacionalne valute europa-dručja u godini prelaska na gotovinu eura	(a) Nominalna vrijednost  (b) Nominalna vrijednost	Obvezno  Obvezno
2.	2.	<b>Obveze prema kreditnim institucijama europa-dručja vezane uz operacije monetarne politike, nominirane u eurima</b>	Stavke 2.1., 2.2., 2.3., i 2.5.: depoziti u eurima, kao što je opisano u Smjernici (EU) 2015/510 (ESB/2014/60)		
2.1.	2.1.	<b>Tekući računi (koji obuhvaćaju sustav obveznih pričuva)</b>	Eurski računi kreditnih institucija koji su uključeni u popis financijskih institucija koje podliježu minimalnim pričuvama prema Statutu ESSB-a. Ova stavka ponajprije sadržava račune koji se upotrebljavaju radi držanja minimalnih pričuva	Nominalna vrijednost	Obvezno

Bilančna stavka <sup>(2)</sup>			Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene (*)
2.2.	2.2.	<b>Novčani depozit</b>	Prekonoćni depoziti uz unaprijed određenu kamatnu stopu (stalno raspoloživa mogućnost)	Nominalna vrijednost	Obvezno
2.3.	2.3.	<b>Oročeni depoziti</b>	Povlačenje za potrebe apsorpcije likvidnosti zbog operacija fine prilagodbe	Nominalna vrijednost	Obvezno
2.4.	2.4.	<b>Obratne operacije fine prilagodbe</b>	Transakcije povezane s monetarnom politikom s ciljem apsorpcije likvidnosti	Nominalna vrijednost ili repo trošak	Obvezno
2.5.	2.5.	<b>Depoziti vezani uz poziv na uplatu marže</b>	Depoziti kreditnih institucija koji proizlaze iz smanjenja vrijednosti odnosne imovine po kreditima tim kreditnim institucijama	Nominalna vrijednost	Obvezno
3.	3.	<b>Ostale obveze prema kreditnim institucijama iz europa područja, nominirane u eurima</b>	Repo transakcije u vezi s istodobnim obratnim repo transakcijama za upravljanje portfeljima vrijednosnih papira u sklopu stavke imovine pod točkom 7. 'Vrijednosni papiri rezidenata europa područja nominirani u eurima'. Ostale operacije koje nisu povezane s operacijama monetarne politike Eurosustava. Bez tekućih računa kreditnih institucija. Sve obveze/depoziti koji proizlaze iz operacija monetarne politike koje je započela središnja banka prije pridruživanja Eurosustavu	Nominalna vrijednost ili repo trošak	Obvezno
4.	4.	<b>Izdani dužnički certifikati</b>	Samo bilančna stavka ESB-a – za nacionalne središnje banke prijelazna stavka bilance.  Dužnički certifikati kao što su opisani u Smjernici (EU) 2015/510 (ESB/2014/60). Diskontni zapis, izdan s ciljem apsorpcije likvidnosti	Trošak Svi diskonti se amortiziraju	Obvezno
5.	5.	<b>Obveze prema ostalim rezidentima europa područja, nominirane u eurima</b>			
5.1.	5.1.	<b>Opća država</b>	Tekući računi, oročeni depoziti, depoziti koji se vraćaju na zahtjev	Nominalna vrijednost	Obvezno

Bilančna stavka <sup>(2)</sup>		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene (*)	
5.2.	5.2.	<b>Ostale obveze</b>	Tekući računi osoblja, trgovačkih društava i klijenata, uključujući financijske institucije na popisu institucija izuzetih od obveze držanja obveznih pričuva (vidjeti stavku obveza pod 2.1. 'Tekući računi'); oročeni depoziti, depoziti koji se vraćaju na zahtjev	Nominalna vrijednost	Obvezno
6.	6.	<b>Obveze prema rezidentima izvan europodručja, nominirane u eurima</b>	Tekući računi, oročeni depoziti, depoziti koji se vraćaju na zahtjev, uključujući račune koji se drže za potrebe plaćanja i računi koji se drže za potrebe upravljanja pričuvama: drugih banaka, središnjih banaka, međunarodnih/nacionalnih institucija, uključujući Europsku komisiju; tekući računi ostalih deponenata. Repo transakcije vezane uz istodobne obratne repo transakcije za upravljanje vrijednosnim papirima nominiranim u eurima.  Salda na računima sustava TARGET2 središnjih banaka država članica čija valuta nije euro	Nominalna vrijednost ili repo trošak	Obvezno
7.	7.	<b>Obveze prema rezidentima europodručja, nominirane u stranoj valuti</b>	Tekući računi, obveze u sklopu repo transakcija, obično investicijske transakcije u kojima se upotrebljava imovina u stranoj valuti ili zlato	Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju	Obvezno
8.	8.	<b>Obveze prema rezidentima izvan europodručja, nominirane u stranoj valuti</b>			
8.1.	8.1.	<b>Depoziti, salda i ostale obveze</b>	Tekući računi. Obveze u sklopu repo transakcija; obično investicijske transakcije u kojima se upotrebljava imovina u stranoj valuti ili zlato	Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju	Obvezno
8.2.	8.2.	<b>Obveze koje proizlaze iz kredita u sklopu ERM II</b>	Zaduživanje u skladu s uvjetima ERM II	Nominalna vrijednost, preračunata po tržišnom tečaju	Obvezno

Bilančna stavka <sup>(2)</sup>		Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene (*)	
9.	9.	<b>Protustavka posebnim pravima vučenja koja dodjeljuje MMF</b>	Stavka nominirana u posebnim pravima vučenja koja pokazuje iznos posebnih prava vučenja koja je prvobitno dodijelio MMF određenoj državi/NSB-u	Nominalna vrijednost, preračunavanje po tržišnom tečaju	Obvezno
—	10.	<b>Obveze unutar Eurosustava<sup>+</sup></b>			
—	10.1.	<b>Obveze koje odgovaraju prijenosu deviznih pričuva<sup>+</sup></b>	Stavka samo u bilanci ESB-a, nominirana u eurima	Nominalna vrijednost	Obvezno
—	10.2.	<b>Obveze povezane s izdavanjem dužničkih certifikata ESB-a<sup>+</sup></b>	Stavka samo u bilanci NSB-a Obveza unutar Eurosustava prema ESB-u, koja proizlazi iz izdavanja dužničkih certifikata ESB-a	Trošak	Obvezno
—	10.3.	<b>Neto obveze povezane s raspodjelom euro novčanica unutar Eurosustava<sup>+, (1)</sup></b>	Stavka samo u bilanci NSB-a. Za nacionalne središnje banke: neto obveza povezana s primjenom ključa za raspodjelu novčanica, tj. uključujući salda unutar Eurosustava koja se odnose na izdavanje novčanica od ESB-a, kompenzacijski iznos i njegovo uknjiženje u svrhu uravnoteženja kao što je definirano Odlukom ESB/2010/23.	Nominalna vrijednost	Obvezno
—	10.4.	<b>Ostale obveze unutar Eurosustava (neto)<sup>+</sup></b>	Neto pozicija sljedećih podstavki:  (a) neto obveze koje proizlaze iz salda na računima u sustavu TARGET2 i na korespondentnim računima nacionalnih središnjih banaka, tj. neto iznos potraživanja i obveza – vidjeti također stavku imovine 9.5. 'Ostala potraživanja unutar Eurosustava (neto)'  (b) obveze na osnovi razlike između monetarnog prihoda koji se udružuje i preraspoređuje. Relevantno samo za razdoblje između knjiženja monetarnog prihoda kao dio postupaka na kraju godine i njegove namire posljednjeg radnog dana u siječnju svake godine	(a) Nominalna vrijednost  (b) Nominalna vrijednost	Obvezno  Obvezno



Bilančna stavka <sup>(2)</sup>			Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene (*)
			(c) ostale moguće obveze unutar Eurosustava, nominirane u eurima, uključujući privremeno raspoređivanje prihoda ESB-a (*)	(c) Nominalna vrijednost	Obvezno
10.	11.	<b>Stavke u postupku namire</b>	Salda na računima za namiru (obveze), uključujući tokove žirodoznaka	Nominalna vrijednost	Obvezno
10.	12.	<b>Ostale obveze</b>			
10.	12.1.	<b>Revalorizacijske razlike za izvanbilančne instrumente</b>	Rezultati vrednovanja terminskih ugovora u stranoj valuti, valutnih ugovora o razmjeni, kamatnih ugovora o razmjeni (osim u slučaju primjene dnevne varijacijske marže), terminskih ugovora o kamatnoj stopi, terminskih transakcija vrijednosnim papirima, promptnih transakcija u stranoj valuti od datuma trgovanja do datuma namire	Neto pozicija između terminskog i promptnog, po tržišnom tečaju	Obvezno
10.	12.2.	<b>Obračunati rashodi i odgođeni prihodi</b>	Troškovi koji dopijevaju u budućem razdoblju, no odnose se na izvještajno razdoblje. Prihod primljen u izvještajnom razdoblju, no odnosi se na buduću razdoblje	Nominalna vrijednost, devize preračunate po tržišnom tečaju	Obvezno
10.	12.3.	<b>Razno</b>	Prolazni porezni računi. Računi za pokriće kredita ili garancija u stranoj valuti. Repo transakcije s kreditnim institucijama u vezi s istovremenim obratnim repo transakcijama za upravljanje portfeljima vrijednosnih papira pod stavkom imovine 11.3. 'Ostala financijska imovina'. Obvezni depoziti, osim depozita pričuve. Ostale manje stavke. Tekući prihod (neto akumulirana dobit), dobit iz prethodne godine prije raspodjele. Obveze na povjereničkoj osnovi. Depoziti u zlatu klijenata. Kovanice u optjecaju u slučaju da je NSB zakoniti izdavatelj. Novčanice u optjecaju, nominirane u jedinicama nacionalne valute euro područja, koje su prestale biti zakonsko sredstvo plaćanja, ali su još uvijek u optjecaju nakon godine prelaska na gotovinu eura, ako već nisu iskazane pod stavkom obveza 'Rezervacije'. Neto mirovinske obveze.	Nominalna vrijednost ili (repo) trošak  <b>Depoziti u zlatu klijenata</b> Tržišna vrijednost	Preporučeno  <b>Depoziti u zlatu klijenata:</b> obvezno

Bilančna stavka <sup>(2)</sup>			Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene (*)
10.	13.	<b>Rezerviranja</b>	<p>(a) Za mirovine, za rizike tečaja, kamatnih stopa, kredita i cijene zlata i za ostale svrhe, npr. očekivani budući rashodi, rezervacije za jedinice nacionalne valute europodručja, koje su prestale biti zakonsko sredstvo plaćanja, ali su još uvijek u optjecaju nakon godine prelaska na gotovinu eura, ako već nisu iskazane pod stavkom obveza 12.3. 'Ostale obveze/Razno'</p> <p>Doprinosi nacionalnih središnjih banaka ESB-u, u skladu s člankom 48. stavkom 2. Statuta ESSB-a, konsolidiraju se s odgovarajućim iznosima iz stavke imovine 9.1. 'Sudjelujući udjeli u ESB-u'<sup>(4)</sup></p> <p>(b) Za rizik druge ugovorne strane ili kreditni rizik koji proizlazi iz operacija monetarne politike</p>	<p>(a) Trošak nabave/nominalna vrijednost</p> <p>(b) Nominalna vrijednost</p>	<p>Preporučeno</p> <p>Obvezno</p>
11.	14.	<b>Računi revalorizacije</b>	<p>Računi revalorizacije koji se odnose na kretanje cijena za zlato, za sve vrste vrijednosnih papira nominiranih u euru, za sve vrste vrijednosnih papira nominiranih u stranoj valuti, za opcije; razlike u tržišnom vrednovanju koje se odnose na izvedenice za kamatni rizik, računi revalorizacije koji se odnose na kretanje tečaja za svaku neto valutnu poziciju, uključujući valutne ugovore o razmjeni/terminske ugovore u stranoj valuti i posebna prava vučenja</p> <p>Doprinosi nacionalnih središnjih banaka ESB-u, u skladu s člankom 48. stavkom 2. Statuta ESSB-a, konsolidiraju se s odgovarajućim iznosima iz stavke imovine 9.1. 'Sudjelujući udjeli u ESB-u'<sup>(4)</sup></p>	Revalorizacijska razlika između prosječnog troška i tržišne vrijednosti, devize preračunate po tržišnom tečaju	Obvezno
12.	15.	<b>Kapital i pričuve</b>			
12.	15.1.	<b>Kapital</b>	Uplaćeni kapital – kapital ESB-a konsolidira se s udjelima u kapitalu nacionalnih središnjih banaka	Nominalna vrijednost	Obvezno

Bilančna stavka <sup>(2)</sup>			Kategorizacija sadržaja bilančnih stavki	Načelo vrednovanja	Opseg primjene <sup>(*)</sup>
12.	15.2.	<b>Pričuve</b>	Zakonske pričuve i ostale pričuve. Zadržana dobit  Doprinosi nacionalnih središnjih banaka ESB-u, u skladu s člankom 48. stavkom 2. Statuta ESSB-a, konsolidiraju se s odgovarajućim iznosima iz stavke imovine 9.1. „Sudjelujući udjeli u ESB-u <sup>+</sup> )”	Nominalna vrijednost	Obvezno
10.	16.	<b>Dobit tekuće godine</b>		Nominalna vrijednost	Obvezno

<sup>(1)</sup> Stavke koje treba uskladiti. Vidjeti uvodnu izjavu 5. iz ove Smjernice.

<sup>(2)</sup> Broj u prvom stupcu odnosi se na formate bilance iz priloga V., VI. i VII. (tjedni financijski izvještaji i konsolidirana godišnja bilanca Eurosustava). Broj u drugom stupcu odnosi se na format bilance iz Priloga VIII. (godišnja bilanca središnje banke). Stavke označene s ‚+’ konsolidiraju se u tjednim financijskim izvještajima Eurosustava.

<sup>(\*)</sup> Sastav i pravila vrednovanja navedeni u ovom Prilogu smatraju se obveznima za izvještaje ESB-a i za svu značajnu imovinu i obveze u izvještajima nacionalnih središnjih banaka za potrebe Eurosustava, odnosno značajnu za djelovanje Eurosustava.”